



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60675:1998

01-januar-1998

Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance (IEC 675:1994)

Household electric direct-acting room heaters - Methods for measuring performance (IEC 675:1994)

Elektrische Haushalt-Direktheizgeräte - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaft

Appareils électrodomestiques de chauffage des locaux à action directe - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

[SIST EN 60675:1998](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60675:1995

ICS:

97.100.10 Električni grelniki Electric heaters

SIST EN 60675:1998 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60675:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60675

January 1995

ICS 97.100

Descriptors: Household electrical appliances, heaters, performance, characteristics, measurements

English version

**Household electric direct-acting room heaters
Methods for measuring performance
(IEC 675:1994)**

Appareils électrodomestiques de
chauffage des locaux à action directe
Méthodes de mesure de l'aptitude à la
fonction
(CEI 675:1994)

Elektrische Haushalt-Direktheizgeräte
Prüfverfahren zur Bestimmung der
Gebrauchseigenschaft
(IEC 675:1994)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60675:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

This European Standard was approved by CENELEC on 1994-12-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 59C(CO)51, future edition 2 of IEC 675, prepared by SC 59C, Heating appliances, of IEC TC 59, Performance of household electrical appliances, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60675 on 1994-12-06.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-02-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1996-02-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annexes A and ZA are normative and annexes B, C and D are informative.

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 675:1994 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

SIST EN 60675:1998

In the official version, for annex D, Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 335-2-30 NOTE: Harmonized as EN 60335-2-30:1992 (modified).

IEC 704-2-2 NOTE: Harmonized as HD 423.2.2 S1:1988 (not modified).

ANNEX ZA (normative)

OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD
WITH THE REFERENCES OF THE RELEVANT EUROPEAN PUBLICATIONS

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE : When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
584-1	1977	Thermocouples - Part 1: Reference tables	HD 446.1 S1	1984

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60675:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60675:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
675

Deuxième édition
Second edition
1994-08

Appareils électrodomestiques
de chauffage des locaux à action directe –
Méthodes de mesure de l'aptitude
à la fonction

iTeh STANDARD PREVIEW

(Standard iTeh.ai)
Household electric direct-acting
room heaters –

Methods for measuring performance

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-9203-c194fe0be96f/sist-en-60675-1998>

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

S

●
Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	7
2 Normative reference	7
3 Definitions	9
4 Classification	11
5 List of measurements	13
6 General conditions for measurements	13
7 Dimensions, mass and means of connection to the supply	15
8 Temperature rises of air outlet grilles and external surfaces	17
9 Temperature rises of surfaces surrounding the heater	17
10 Warming-up time of the heater SIST EN 60675:1998	19
11 Stability of room temperature https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79b204b4-9bb2-4c88-1e03-c194f0be96f/sist-en-60675-1998	19
12 Set-back	23
13 Frost protection temperature	23
14 Inrush current	23
15 Effect of radiant heat	25
Figures	26
Annexes	
A Climatic test room	29
B Information provided at point of sale	33
C Test report form	35
D Bibliography	41

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD ELECTRIC DIRECT-ACTING ROOM HEATERS –
METHODS FOR MEASURING PERFORMANCE

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

International standard IEC 675 has been prepared by sub-committee 59C: Heating appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household electrical appliances.

It forms the second edition of IEC 675 and replaces the first edition.

The text of this standard is based on the first edition and the following documents.

DIS	Report on voting
59C(CO)51	59C(CO)54

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annexes B to D are for information only.

Annex A forms an integral part of this standard.

In this standard, the following print types are used:

- *test specifications: in italic type*
- notes: in small roman type
- other texts: in roman type

Words in **bold** in the text are defined in clause 3.

HOUSEHOLD ELECTRIC DIRECT-ACTING ROOM HEATERS – METHODS FOR MEASURING PERFORMANCE

1 Scope

This standard applies to electric **direct-acting room heaters**. They may be portable, stationary, fixed, or built-in.

It does not apply to:

- thermal-storage room heaters (IEC 531);
- heating appliances incorporated in the building structure;
- central heating systems;
- heaters connected to an air duct;
- wall-paper, carpets or drapes incorporating flexible heating elements.

This standard defines the main performance characteristics of **direct-acting room heaters** and specifies methods for measuring these characteristics, for the information of users.

(standards.iteh.ai)

This standard does not specify values for performance characteristics.

- NOTE – This standard does not deal with:
- safety requirements (IEC 335-2-30);
 - acoustical noise of **fan heaters** (IEC 704-2-2).

2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 584-1: 1977, *Thermocouples – Part 1: Reference tables*.

NOTE – Informative references (bibliography) are given in annex D.

3 Definitions

For the purposes of this standard, the following definitions apply:

3.1 direct-acting room heater: Appliance which converts electrical energy into heat after a demand for heat has arisen in a room and transfers this heat to the room without delay.

NOTE – In this standard, a **direct-acting room heater** is referred to as a **heater**.

3.2 panel heater: Heater in which the temperature rise of all surfaces in contact with the circulating air does not exceed 75 K in normal use.

NOTES

- 1 **Panel heaters** may be oil filled.
- 2 **Panel heaters** may be in column form.

3.3 convector heater: Heater in which the temperature rise of at least one non-visible part in contact with the circulating air exceeds 75 K in normal use. The air is discharged through one or more outlets by natural convection.

NOTE – "Non-visible part" means that the part cannot be seen from a point situated 2 m in front of the heater and 1,2 m above the floor when the heater is installed.

3.4 fan heater: Heater in which the movement of air through it is accelerated by a fan.

3.5 radiant heater: Heater in which the temperature rise of at least one visible surface exceeds 75 K in normal use.

NOTE – The visible surface may be seen through solid material which is transparent to heat radiation. Materials such as quartz glass are considered to be transparent to heat radiation, while ordinary glass is not.

3.6 visibly glowing radiant heater: Radiant heater in which the heating element is visible from the outside of the heater and has a temperature of at least 650 °C in normal use.

3.7 ambient temperature thermostat: Thermostat, sensitive to the room temperature and adjustable by the user, with at least the sensing part incorporated in the heater.

3.8 programmer: Control for regulating the room temperature according to a programme preset by the user and which is incorporated in the heater.

3.9 set-back device: Device which allows the room temperature to be maintained at a lower value than the pre-set temperature without changing the setting of the **ambient temperature thermostat**.

3.10 frost protection means: Means which allows the room temperature to be maintained at a value of 7 °C ± 3 °C.

NOTE – The means may be a particular setting of the **ambient temperature thermostat**.